

# ペット産業を取り巻く環境と、「Hikari」の使命

Addressing worldwide, pet food safety concerns - ® Hikari's mission

ペットはすでに家族の一員。観賞魚も癒しや安らぎをもたらしてくれる大切な生活のパートナーです。

そんな魚達に与えるペットフードだから、「安全」にも気を配りたいもの。

既に、欧米諸国では多くの法規によりペットフードの品質が規制されています。

一方で、日本では法的な取り決めはありませんが、安全に関する消費者の意識は欧米諸国同様に高くなってきています。

Today, an ever-increasing number of people see their pets as an integral part of their family. Ornamental fishes have become important life partners because they help us become more aware of our fragile environment while providing relaxation and reducing stress. For these reasons hobbyists are forever searching for pet foods offering the "Best Quality" and "Highest Safety". To address these concerns, there are several primary pet food Regulations and Guidelines throughout the world.



ペットフードに対する各国の主な規制 The primary pet food Regulations and Guidelines, examples

 **アメリカ/USA**  
AAFCOガイドブックに基づく  
栄養分管理  
The ingredient, nutrition and  
labeling guidelines established  
by AAFCO.

 **E U**  
Code of Practiceに基づく  
製造工程管理など  
Production Manual Guidelines and  
Code of Practice established  
by FEDIAF.

 **日本/Japan**  
ペットフード公正取引協議会に基づく  
パッケージ表記管理など  
Labeling Guidelines  
established by the Pet Food Fair  
Trade Association of Japan.

## 徹底した管理により、安全な製品を！



カミハタ養魚グループ CEO  
神畑 重三  
Kamihata Fish Industry Group CEO  
Shigezo Kamihata

### With Strict Internal Quality Control Processes We Can Guarantee Product Safety!

カミハタ養魚グループでは、ペットに対する世界的な意識変化を重視。  
癒やしを求める観賞魚にこそ、安心して与えられる飼料を目指します。  
「Hikari」ブランドは観賞魚飼料の安全管理をリードするべく、  
安全・安心・満足頂ける製品をお届けする管理システムに取り組んでいます。

Hikari® constantly strives to meet and exceed worldwide demand for safe and reliable aquatic diets.  
©Hikari's strict quality control measures have helped us develop an unequalled reputation with consumers throughout the world.



ワンランク上の管理を目指して

To develop the highest safety control procedures-

「Hikari」飼料は更なる安全管理レベルの向上を目指して日本の伝統的な品質へのこだわりと欧米的管理システムを融合。2003年から、国立大学法人 東京海洋大学（旧 東京水産大学）舞田助教授の指導の元、グループ一丸となって安全な飼料製造に努め、7つの取り組みを徹底しています。

The Hikari® quality we've built our reputation on has been developed over many years of diligence by our technical experts using TQC (total quality control). To accomplish the highest safety control standards, we fuse our system with the European and American Quality Control System requirements. Under the supervision of Dr. Maita, each of the Hikari® production team members follow identical and duplicative procedure to produce extremely safe diets.

## 7つの取り組みの徹底 安全・安心・満足の実現

Our 7 step quality control process - to offer complete safety, extreme reliability and 100% consumer satisfaction



「Hikari」の使命を果たすための7つの取り組み。

その徹底をお約束し、高い安全性を実現。

その積み重ねにより、お客様に安心・満足していただく事を目指して日々の製造に取り組んでいます。

We believe strict adherence to these 7 quality control processes is the key to our offering 100% safe and extremely reliable diets to consumers all over the world.